



COVID-19 Emergency Rental Assistance



Has COVID-19 created a financial hardship for you? If you rent your home and meet the following criteria, you may be eligible for up to \$5,000 in emergency rental assistance:

- Live in the City of Daly City
- Are experiencing a loss of income due to COVID-19
- Have a documented need for assistance that is not duplicated by another source.
- Can provide a lease agreement or letter confirming tenancy from your landlord
- Have been current on rent payments prior to COVID-19
- Have a household income less than the income limits for your household size:

Household Size	1 Person	2 People	3 People	4 People	5 People	6 People
Income Limit	\$97,600	\$111,550	\$125,500	\$139,400	\$150,600	\$161,750

Application Process

Complete an application to the Daly City Partnership’s (DCP) Financial Assistance Program at www.dcpartnership.org/covid. Paper applications may be obtained at the Daly City Community Service Center at 350 - 90th Street. DCP staff will contact qualifying applicants for supplemental information on a first come first serve basis. Funding availability is limited.

Contact

For additional program information, contact Daly City Partnership’s Community Service Center at 650-991-8007 or www.dcpartnership.org/covid





Asistencia de Renta COVID-19



¿COVID-19 ha creado una dificultad financiera para usted? Si alquila su casa y cumple con los siguientes criterios, puede ser elegible para hasta \$5,000 en asistencia de renta de emergencia:

- Vivir en la ciudad de Daly City
- Está teniendo pérdida de ingresos debido a COVID-19
- Tiene una necesidad documentada de asistencia que no es duplicada por otra fuente
- Puede proporcionar un contrato de arrendamiento o carta que confirme la tenencia de su arrendador
- Ha estado al día en los pagos de alquiler antes de COVID-19
- Tiene un ingreso familiar menor que los límites de ingresos para el tamaño de su hogar:

Tamaño del Hogar	1 Persona	2 Personas	3 Personas	4 Personas	5 Personas	6 Personas
Límite de Ingresos	\$97,600	\$111,550	\$125,500	\$139,400	\$150,600	\$161,750

Proceso de Solicitud

Complete una solicitud al Programa de Asistencia Financiera de Daly City Partnership (DCP) en www.dcpartnership.org/covid. Las solicitudes en papel se pueden obtener en el Centro de Servicio Comunitario de Daly City en 350 - 90th Street. El personal de DCP se pondrá en contacto con los solicitantes calificados para obtener información suplementaria por orden de llegada. La disponibilidad de fondos es limitada.

Contacto

Para obtener información sobre el programa adicional, comuníquese con el Centro de Servicio Comunitario de Daly City Partnership al 650-991-8007 o www.dcpartnership.org/covid



¡Escanéame!





COVID-19 緊急情況 租金協助



COVID-19是否為您帶來了財務困難？如果您租房並符合以下條件，則您可能資格獲得最高\$ 5,000的緊急租金援助：

- 住在戴利市
- 由於COVID-19而導致收入損失
- 有記錄證據對幫助的需求，這需求不是重複其他來源。
- 可以提供房東的租賃協議或確認租賃的信
- 在COVID-19之前一直按當前的租金付款
- 您家庭收入低於家庭規模的收入限制：

家庭人數	1 人	2 人	3 人	4 人	5 人	6 人
收入限額	\$97,600	\$111,550	\$125,500	\$139,400	\$150,600	\$161,750

申請流程

請瀏覽 www.dcpartnership.org/covid，完成對“戴利市合作夥伴（DCP）經濟援助計劃”的申請。書面申請可以在位於第90街350號的戴利市社區服務中心獲得。DCP員工將以先到先得的方式聯繫有資格的申請人以獲取補充信息。可用資金是有限。

聯繫

有關其他計劃的信息，請致電 650-991-8007 或瀏覽 www.dcpartnership.org/covid，與戴利市合作社的社區服務中心聯繫。





COVID-19 Pang- Kagipitan Tulong Sa Pagrenta



Lumikha ba ang COVID-19 ng kahirapan ukol sa pananalapi para sa iyo? Kung inuupahan mo ang iyong bahay at natutugunan ang mga sumusunod na pamantayan, maaari kang maging karapat-dapat hanggang sa \$ 5,000 pang- kagipitan tulong sa pagrenta:

- Nakatira ka sa Siyudad ng Daly City
- Nakakaranas ng pagkawala ng kita dahil sa COVID-19
- Magkaroon ng isang dokumentadong pangangailangan para sa tulong na hindi duplikado ng ibang mapagkukunan.
- Maaaring magbigay ng isang kasunduan sa pag-upa o liham na nagkukumpirma sa pag-uupa mula sa may-ari ng bahay
- Nasa kasalukuyang pagbabayad ng upa bago ang COVID-19
- Magkaroon ng kita sa sambahayan na mas mababa sa mga limitasyon ng kita para sa laki ng iyong sambahayan:

Laki ng Sambahayan	1 Katao	2 Katao	3 Katao	4 Katao	5 Katao	6 Katao
Limitasyon sa Kita	\$97,600	\$111,550	\$125,500	\$139,400	\$150,600	\$161,750

Proseso ng Aplikasyon

Kumpletuhin ang isang aplikasyon sa Programang Tulong sa Pananalapi ng Daly City Partnership (DCP) sa www.dcpartnership.org/covid. Ang mga papel na aplikasyon ay maaaring makuha sa Daly City Community Service Center sa 350 - 90th Street. Makikipag-ugnay ang kawani ng DCP sa mga kwalipikadong aplikante para sa karagdagang impormasyon sa unang pagbibigay ng unang serbisyo. Limitado ang magagamit na pondo.

Makipag-ugnay

Para sa karagdagang impormasyon sa programa, makipag-ugnay sa Community Service Center ng Daly City Partnership sa 650-991-8007

www.dcpartnership.org/covid



SCAN ME

